

B'NAI B'RITH HILLEL FOUNDATIONS

Devoted to Religious, Cultural and Counseling Activities among Jewish Students at Colleges and Universities

1640 Rhode Island Avenue, N.W., Washington, D. C. 20036 • EXecutive 3-5284

Chairman

Dr. MARVER H. BERNSTEIN

Honorary Chairmen

Dr. LOUIS GOTTSCHALK

Dr. WILLIAM HABER

Dr. ABRAM L. SACHAR

Chairman of the Executive Committee

JOSEPH MEYERHOFF

Vice-Chairman

JOSEPH L. PARADISE

Secretary

Mrs. MAURICE TURNER

Treasurer

PHILIP W. LOWN

December 9, 1970

Mr. David Roskies
10 Nashua Street
Somerville, Mass. 02145

Dear Dovidl:

2 sentences

No, I did not mind yellow stationery. I was glad to hear from you and to get your reaction to my tzarot.

I have now gone over every single item once more and want to record once more the status of my negotiations with the various publishers so that we can make an item by item decision about those things which can be changed and those things for which we must secure permission.

Dr. WILLIAM A. WEXLER

President, B'nai B'rith

Rabbi JAY KAUFMAN

Executive Vice-President,

B'nai B'rith

Mrs. MICHAEL SHAPIRO

President, B'nai B'rith Women

National Director

Rabbi BENJAMIN M. KAHN

Dr. ALFRED JOSPE

Director, Program
and Resources

Rabbi OSCAR GRONER

Asst. National Director

Rabbi SAMUEL Z. FISHMAN

Director, Israel and
Community Affairs

SAUL GOLDBERG

Executive Assistant

Mrs. YETTA NASH

Financial Assistant

- ✓ p.4 - Elie Wiesel, quote from Judaism. *yes, but rewritten*
- ✓ p.5 - Elie Wiesel, The Gates of the Forest. No answer yet. *- can omit*
- ~~pp.5-6 - Isaiah, translated by Phillips. *rewrite*~~
- ✓ pp.6-8 - Kierkegaard -- does this selection need permission since it was rewritten? *yes*
- ✓ p.9 - Quotation from George Steiner. No response from Atheneum. *- need this*
- ✓ p.10 - Ditto
- pp.11-12 - Peter Weiss - ditto *need this*
- pp.13-14 - " " " "
- p. 14 - Quotation from Amir Gilboa. I have not written to Tel Aviv.
- p. 17 - Arthur Rimbaud - in Carmi. I have not yet written. *- no permission*
- ✓ p.27 - Braude's Midrash. No answer from Yale. *rewrite*
- p.32 - Quotation from Martin Buber. Permission must still be obtained. *= 2*
- p. 36 - Quotation from Amichai. No answer received.
- ~~p. 37 - Amos in Phillips' translation - Use a different text.~~
- p. 38 - Thornton Wilder -- I have not been able to locate the source. Can you clarify or rewrite? *none needed*
- p. 38 - Nietzsche. No answer received (Viking). *none needed*
- p. 39 - Hecht quotation actually is from the Machzor (Torah). We don't need permission there.
- p.39 - We have three Dylan Thomas quotes but received permission only for two -- the first and last stanzas of "And Death Shall Have No Dominion." (Is the third quote on page 39 required? If so, *omit* we will still have to ask for permission.) (Permission for the use of the other two was granted provided we pay royalties).
- p.46 - Schwarz-Bart - Atheneum. No answer received. *one sentence*
- ✓ p.48 - Hecht - ditto *(can omit)*
- pp.48-49 - Hilberg. I have not yet written. *don't*
- ~~✗~~ p.51 - Schwarz-Bart. No answer received. *Might not need any*

Mr. David Roskies
December 9, 1970
Page 2

Here, then, is what I suggest we do:

(1) I am writing again (or have already written again) to:

Judaism
Borchardt (regarding the Wiesel quote on p.5)
Princeton U. Press
Yale U. Press
Indiana U. Press
Viking, and
Quadrangle plus
Atheneum.

(2) Can you help with the following:

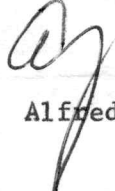
- (a) Replace Phillips translations on pp. 6 and 37.
- (b) Write to Amir Gilboa or his publisher for permission (p.14)
- (c) Ditto Rimbaud-Carmi, p.17
- (d) Ditto Amichai, p.36
- (e) Can you help me identify the publisher of the Nansen book in which you quote Wilder?
- (f) Let me know whether the Thomas quote on page 39 is needed. If so, we will still have to ask for permission. Please advise.

If we can lick these problems we can go ahead. I am hopeful it will be possible.

Please let me know whether you can pick up your items from here. I have already started on mine.

Warmest regards.

Cordially,


Alfred Jospe

AJ:lt

אוריאל
גורן
!! פקודת